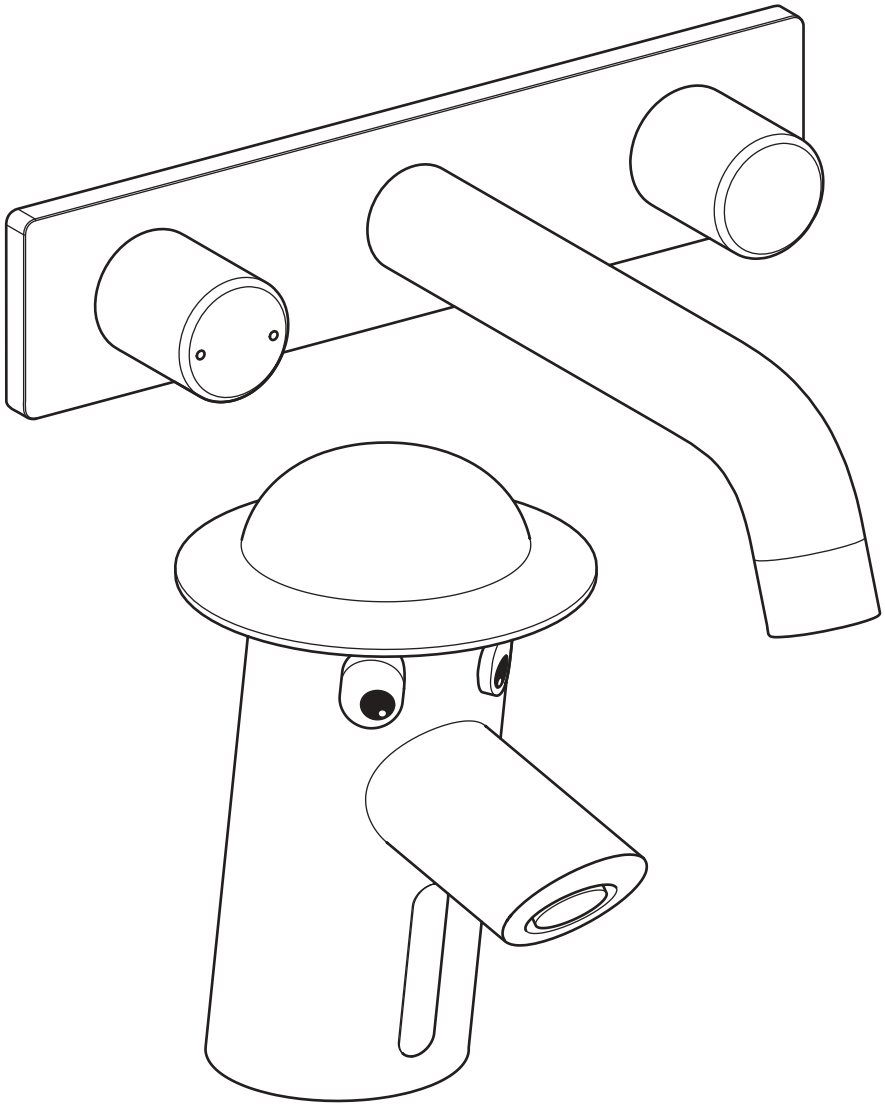
GEBERIT



# CARE INSTRUCTIONS

PFLEGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

KNOW HOW INSTALLED



968.302.00.0(04)

# DE

## Pflegeanleitung

Sie haben sich für ein Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

### Pflegehinweise für Armaturen

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Armaturen:

- Verwenden Sie keine ammoniakhaltigen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Verwenden Sie flüssige, milde Reinigungsmittel und Wasser.

### Oberflächen reinigen

**1** Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.

**2** Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

# EN

## Care instructions

You have selected a product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

### Care instructions for taps

Pay attention to the following when cleaning taps:

- Never use cleaning agents that contain ammonium.
- Never use cleaning agents that contain chlorine or which are acidic or corrosive.
- Never use cleaning agents which are abrasive or may scratch the surface.
- Never use solvents.
- Do not use any sharp or pointed objects when cleaning.
- Use mild liquid cleaning agents and water.

### Cleaning surfaces

**1** Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.

**2** Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# FR

# Instructions d'entretien

Vous avez choisi d’acheter un produit avec une surface de qualité supérieure. Veuillez respecter les indications d’entretien suivantes.

Le fabricant n’est en rien responsable des dommages causés aux produits en raison d’un mauvais entretien et d’un maniement incorrect.

## Instructions d'entretien pour les robinetteries

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage de robinetteries :

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l'ammoniaque.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou contenant du chlore ou des acides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou abrasifs.
- N'utilisez aucun solvant.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Utilisez des produits de nettoyage doux et de l'eau.

## Nettoyage des surfaces

**1** Nettoyez les surfaces. Veuillez respecter les indications d’entretien correspondantes.

**2** Séchez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

# IT

# Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

## Istruzioni per la manutenzione di rubinetti

Osservare quanto segue durante la pulizia di rubinetti:

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengono ammoniaca.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido né prodotti corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Non utilizzare solventi.
- Non utilizzare oggetti affilati e appuntiti per la pulizia.
- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi, delicati e acqua.

## Pulizia delle superfici

**1** Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.

**2** Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

# NL

# Verzorgingshandleiding

U heeft gekozen voor een product met een hoogwaardig oppervlak. Neem de volgende verzorgingsaanwijzingen in acht.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor productschade, die door verkeerde verzorging en hantering ontstaan.

## Verzorgingsaanwijzingen voor armaturen

Neem het volgende bij de reiniging van armaturen in acht:

- Gebruik geen reinigingsmiddelen die ammoniak bevatten.
- Gebruik geen chloorhoudende, zuurhoudende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen oplosmiddel.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe of puntige voorwerpen.
- Gebruik alleen vloeibare, milde reinigingsmiddelen en water.

## Oppervlakken reinigen

**1** Reinig de oppervlakken. Neem hiervoor de desbetreffende verzorgingsaanwijzingen in acht.

**2** Droog de oppervlakken vervolgens met een zachte, pluisvrije doek af.

# ES

# Instrucciones de cuidado

Ha elegido un producto con una superficie de gran calidad. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado.

El fabricante no se hace responsable de los daños sufridos en el producto por un cuidado y manipulación incorrectos del mismo.

## Instrucciones para el cuidado de los grifos automáticos

Respete las siguientes indicaciones durante la limpieza de grifos automáticos:

- No utilice agentes limpiadores que contengan amoníaco.
- No utilice agentes limpiadores que contengan cloro, ácido o sustancias corrosivas.
- No utilice agentes limpiadores abrasivos.
- No utilice disolventes.
- No utilice objetos corrosivos o afilados para la limpieza.
- Utilice agentes limpiadores líquidos y suaves, y agua.

## Limpieza de las superficies

**1** Limpie las superficies. Respete las instrucciones para el cuidado correspondientes.

**2** Seque las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# PT

# Instruções de cuidado

Escolheu um produto com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

O fabricante não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

## Indicações de limpeza para torneiras

Na limpeza de torneiras, tenha em atenção o seguinte:

- Não utilize produtos de limpeza com amoníaco.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro e ácidos.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos.
- Não utilize solventes.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Utilize produtos de limpeza líquidos, suaves e água.

## Limpar as superfícies

**1** Limpe as superfícies. Para isso, tenha em atenção as respetivas indicações de limpeza.

**2** Seque as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.

# DA

# Plejevejledning

Du har valgt et produkt med en førsteklasses overflade. Overhold følgende instrukser til pleje.

Producenten påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

## Instrukser til pleje af armaturer

Overhold følgende ved rengøring af armaturer:

- Brug ikke ammoniakholdige rengøringsmidler.
- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurende rengøringsmidler.
- Brug ikke opløsningsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Anvend flydende, milde rengøringsmidler og vand.

## Rengøring af overfladerne

**1** Rengør overfladerne. Overhold de pågældende instrukser til pleje.

**2** Tør overfladerne af med en blød, fnugfri klud.

# NO

## Veiledning for stell

Du har valgt et produkt med en overflate av høy kvalitet. Ta hensyn til den følgende informasjonen om stell.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for produktskader som oppstår på grunn av feil stell og håndtering.

### Informasjon om stell av armaturer

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av armaturer:

- Ikke bruk ammoniakkholdige rengjøringsmidler.
- Ikke bruk klor- eller syreholdige eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk slipende eller skurende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk løsemidler.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.
- Bruk flytende, milde rengjøringsmidler og vann.

### Rengjøre overflater

**1** Rengjør overflatene. Ta hensyn til den relevante informasjonen om stell.

**2** Tørk av overflatene med en myk, lofri klut.

# SV

## Skötselinstruktion

Du har valt en produkt med en yta av hög kvalitet. Observera nedanstående skötselanvisningar.

Tillverkaren ansvarar inte för produktskador som uppstår på grund av felaktig skötsel och hantering.

### Skötselanvisningar för armaturer

Tänk på följande när du rengör armaturer:

- Använd inte rengöringsmedel som innehåller ammoniak.
- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor eller syror.
- Använd inte rengöringsmedel som slipar eller skurar.
- Använd inte lösningsmedel.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål till rengöringen.
- Använd flytande, milda rengöringsmedel och vatten.

### Rengöra ytor

**1** Rengör ytorna. Observera de skötselinstruktioner som gäller.

**2** Torka av ytorna med en mjuk, luddfri trasa.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# FI

## Hoito-ohje

Olet valinnut tuotteen, jossa on korkealaatuinen pinta. Ota huomioon seuraavat hoito-ohjeet.

Valmistaja ei vastaa sellaisista tuotevaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärän hoidon ja käsittelyn takia.

### Hoito-ohjeita hanoille

Ota huomioon seuraava hanojen puhdistuksessa:

- Älä käytä ammoniakkipitoisia puhdistusaineita.
- Älä käytä kloori- tai happopitoisia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä mitään hiovia tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä liuotinaineita.
- Älä käytä mitään teräviä tai teräväkärkisiä esineitä puhdistukseen.
- Käytä nestemäisiä, mietoja puhdistusaineita ja vettä.

### Pinnan puhdistus

**1** Puhdista pinnat. Ota siinä huomioon vastaavat hoito-ohjeet.

**2** Kuivaa pinnat sen jälkeen pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

# IS

## Leiðbeiningar um umhirðu

Yfirborð þessarar vöru er afar vandað. Vinsamlegast fylgið eftirfarandi leiðbeiningum um umhirðu.

Ábyrgð framleiðanda tekur ekki til skemmda á vörum sem rekja má til rangrar umhirðu og meðhöndlunar.

### Leiðbeiningar um umhirðu blöndunartækja

Gætið að eftirfarandi við þrif á blöndunartækjum:

- Ekki má nota hreinsiefni sem inniheldur ammoníak.
- Ekki má nota hreinsiefni sem er ætandi eða inniheldur klór eða sýru.
- Ekki má nota slípandi eða gróf hreinsiefni.
- Ekki má nota leysiefni.
- Ekki má nota oddhvassa hluti við þrif.
- Notið milt fljótandi hreinsiefni og vatn.

### Þrif á yfirborðsflötum

**1** Þrífið yfirborðsfleti. Fylgið viðeigandi leiðbeiningum um umhirðu.

**2** Þurrkið af flötunum með mjúkum klúti sem skilur ekki eftir sig kusk.

# PL

# Instrukcja pielęgnacji

Wybrali Państwo produkt posiadający wysokiej jakości powłokę. Prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą pielęgnacją i obsługą.

## Wskazówki dotyczące pielęgnacji baterii

Podczas czyszczenia baterii należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie używać środków czyszczących zawierających amoniak.
- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwasani środków żrących.
- Nie używać polerujących ani ściernych środków czyszczących.
- Nie używać rozpuszczalników.
- Nie używać do czyszczenia ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Stosować płynne, łagodne środki czyszczące i wodę.

## Czyszczenie powierzchni

**1** Wyczyścić powierzchnie. W tym celu przestrzegać odpowiednich wskazówek dotyczących pielęgnacji.

**2** Następnie osuszyć powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

# HU

# Kezelési útmutató

Ön minőségi felületű terméket választott. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi ápolási utasításokat.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen ápolásból és kezelésből eredő termékkárokért.

## Szerelvényekre vonatkozó ápolási utasítások

A szerelvények tisztítása során ügyeljen az alábbiakra:

- Ne használjon ammóniáktartalmú tisztítószereket.
- Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig maró hatású tisztítószereket.
- Ne használjon csiszoló vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ne használjon oldószereket.
- Ne használjon a tisztításhoz éles vagy hegyes tárgyakat.
- Csak folyékony, lágy tisztítószert és vizet használjon.

## Felületek tisztítása

**1** Tisztítsa meg a felületeket. Ennek során tartsa be az alábbi ápolási utasításokat.

**2** Törölje szárazra a felületet puha, szöszmentes törlőkendővel.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# SK

## Návod na ošetrovanie

Rozhodli ste sa pre výrobok s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Výrobca neprevezme ručenie za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym ošetrovaním alebo manipuláciou.

### Pokyny týkajúce sa ošetrovania armatúr

Pri čistení armatúr dodržiavajte nasledovné:

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom amoniaku.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín, ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.
- Používajte len tekuté, jemné čistiace prostriedky a vodu.

### Čistenie povrchov

**1** Očistite povrchy. Dodržiavajte pritom príslušné pokyny týkajúce sa ošetrovania.

**2** Nakoniec povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

# CS

## Návod na údržbu

Rozhodli jste se pro výrobek s povrchem vysoké kvality. Dodržujte následující pokyny pro údržbu.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody na výrobku vzniklé nesprávnou údržbou a manipulací.

### Pokyny pro údržbu armatur

Při čištění armatur je nezbytné dodržovat následující body:

- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující amoniak.
- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin či leptavé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte brusné nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte rozpouštědla.
- Nepoužívejte k čištění ostré nebo špičaté předměty.
- Používejte pouze tekuté, jemné čisticí prostředky a vodu.

### Čištění povrchů

**1** Očistěte povrchy. K tomuto účelu dodržujte následující pokyny pro údržbu.

**2** Poté povrchy osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

# SL

## Navodila za nego

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelkih, nastalo zaradi nepravilne nege in uporabe.

### Napotki za nego armatur

Pri čiščenju armatur upoštevajte naslednje:

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo amonijak.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Ne uporabljajte topil.
- Ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov za čiščenje.
- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistila in vodo.

### Čiščenje površin

**1** Očistite površine. Pri tem upoštevajte ustrezne napotke za nego.

**2** Površine posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

# HR

## Upute za njegu

Odlučili ste se za proizvod s visokokvalitetnom površinom. Molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa za njegu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu na proizvodu zbog pogrešne njege ili rukovanja.

### Upute za njegu za armature

Pri čišćenju armatura pridržavajte se sljedećeg:

- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže amonijak.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu ili nagrizaju.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja grebu ili su abrazivna.
- Ne koristite nikakva otapala.
- Za čišćenje ne koristite nikakve oštre ili šiljate predmete.
- Upotrebljavajte tekuća blaga sredstva za čišćenje i vodu.

### Čišćenje površina

**1** Očistite površine. U tu svrhu se pridržavajte odgovarajućih uputa za njegu.

**2** Površine osušite mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# SR

# Uputstvo za negu

Izabrali ste proizvod sa visoko kvalitetnom površinom. Obratite pažnju na sledeće napomene o nezi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja na proizvodu, koja nastaju usled pogrešne nege i rukovanja.

## Napomene za negu armatura

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja armatura:

- Ne upotrebljavati sredstva za čišćenje koja sadrže amonijak.
- Ne upotrebljavati sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti korozivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavati abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavati rastvarače.
- Ne upotrebljavati oštre ili šiljate predmete za čišćenje.
- Koristiti tečna, blaga sredstva za čišćenje i vodu.

## Čišćenje površina

**1** Očistite površine. Obratite pažnju na odgovarajuće napomene o nezi.

**2** Osušite površine mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

# ET

# Hooldusjuhend

Te valisite kvaliteetse pealispinnaga toote. Pidage kinni järgnevatest hooldusjuhistest.

Tootja ei võta vastutust toote kahjustuste eest, mis tekkisid vale hooldamise või käsitsemise tõttu.

## Armatuuride hooldusjuhised

Armatuuride puhastamisel pöörake tähelepanu järgnevale.

- Ärge kasutage ammoniaaki sisaldavat puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kloori või hapet sisaldavat või söövitavat puhastusvahendit.
- Ärge kasutage lihvivat või abrasiivset puhastusvahendit.
- Ärge kasutage lahustit.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid.
- Kasutage ainult vedelat ja õrnatoimelist puhastusvahendit ning vett.

## Pindade puhastamine

**1** Puhastage pinnad. Selleks pidage kinni vastavatest hooldusjuhistest.

**2** Kuivatage pinnad pehme ebemevaba lapiga.

# LV

# Kopšanas pamācība

Jūs esat iegādājies izstrādājumu, kura virsma ir izgatavota no augstvērtīga materiāla. Lūdzu, ievērojiet turpmākos norādījumus par kopšanu.

Ražotājs neuzņemas atbildību par izstrādājuma bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza kopšana vai lietošana.

## Norādījumi par armatūras kopšanu

Tīrot armatūru, ievērojiet turpmāko:

- Nelietojiet amonjaku saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru un skābes, kā arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet slīpējošus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet šķīdinātājus.
- Tīrīšanai neizmantojiet asus vai smailus priekšmetus.
- Lietojiet šķidrus, maigus tīrīšanas līdzekļus un ūdeni.

## Virsmu tīrīšana

**1** Notīriet virsmas. Ievērojiet attiecīgos norādījumus par kopšanu.

**2** Nosusiniet virsmas ar mīkstu drānu bez plūksnām.

# LT

# Priežiūros nurodymai

Nusprendėte įsigyti produktą su aukštos kokybės paviršiumi. Vykdykite toliau pateiktus priežiūros nurodymus.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl produkto apgadinimo, jeigu produktas buvo netinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

## Armatūros priežiūros nurodymai

Valydami armatūrą vykdykite toliau nustatytus reikalavimus:

- Nenaudokite jokių amoniako turinčių valymo priemonių.
- Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių bei ėsdinančių valymo priemonių.
- Nenaudokite jokių šveičiamųjų ar abrazyvinių valymo priemonių.
- Nenaudokite jokių tirpiklių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Naudokite skystas, švelnias valymo priemones ir vandenį.

## Paviršių valymas

**1** Nuvalykite paviršius. Vykdykite atitinkamus priežiūros nurodymus.

**2** Po to paviršius nusausinkite minkšta šluoste be pūkelių.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# BG

## Ръководство за поддръжка

Избрали сте продукт с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Производителят не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

### Инструкции за поддръжка на смесители

При почистването на смесители спазвайте следното:

- Не използвайте почистващи препарати, които съдържат амоняк.
- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтъркващи почистващи препарати.
- Не използвайте разтворители.
- Не използвайте остри предмети за почистването.
- Използвайте течен, мек почистващ препарат и вода.

### Почистване на повърхностите

**1** Почистете повърхностите. За целта спазвайте съответните инструкции за поддръжка.

**2** Изсушете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

# RO

## Instrucțiuni de îngrijire

Ați ales un produs cu o suprafață de înaltă calitate. Vă rugăm să țineți cont de următoarele indicații de îngrijire.

Producătorul nu îşi asumă responsabilitatea pentru deteriorarea produsului, din cauza îngrijirii şi utilizării necorespunzătoare.

### Indicații de îngrijire pentru armături

La curățarea armăturilor, respectați următoarele:

- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de amoniac.
- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de clor sau acizi ori care sunt corozivi.
- Nu utilizați agenți de curățare decapanți sau abrazivi.
- Nu utilizați solvenți.
- Nu utilizați obiecte tăioase sau ascuțite pentru curățare.
- Utilizați agenți de curățare lichizi, neutri, în amestec cu apă.

### Curățarea suprafețelor

**1** Curățați suprafețele. Respectați indicațiile de îngrijire corespunzătoare.

**2** Uscați suprafața cu ajutorul unei lavete moi, nescămoşabile.

# SQ

## Manuali i kujdesit

Ju keni vendosur për një produkt me sipërfaqe me cilësi të lartë. Ju lutemi të respektoni udhëzimet e mëposhtme të kujdesit.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtime të produktit, të cilat krijohen si pasojë e kujdesit dhe trajtimit jo të duhur.

### Udhëzime të kujdesit për rubinetët për lavamanë

Ndiqni udhëzimet e mëposhtme gjatë pastrimit të rubinetëve:

- Mos përdorni asnjë detergjent me përmbajtje amoniaku.
- Mos përdorni produkte pastrimi që përmbajnë klor, acid, agjentë gërryes.
- Mos përdorni produkte pastrimi me efekt abraziv ose gërryes.
- Mos përdorni asnjë agjent tretës.
- Mos përdorni objekte të mprehta ose me majë për pastrim.
- Përdorni produkt pastrimi të lëngshëm, të butë dhe ujë.

### Pastrimi i sipërfaqeve

**1** Pastroni sipërfaqet. Respektoni udhëzimet përkatëse të kujdesit.

**2** Thani sipërfaqet me një pecetë të butë dhe pa push.

# MK

## Упатства за водење грижа

Изберете производ изработен со висококвалитетна површина. Внимавајте на следните напомени за водење грижа.

Производителот не прифаќа одговорност за оштетувањето на производот што резултира од неправилна грижа и ракување.

### Упатства за водење грижа за чешми

При чистење на чешмите, внимавајте на следново:

- Не користете средства за чистење што содржат амонијак.
- Не користете средства за чистење што содржат хлор, киселина или кородирачки супстанции.
- Не користете абразивни или нагризувачки средства за чистење.
- Не користете растворувачи.
- Не користете остри или шпицести предмети за чистење.
- Користете течни и умерени средства за чистење и вода.

### Чистење на површините

**1** Исчистете ги површините. Внимавајте на соодветните напомени за водење грижа за нив.

**2** Исушете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

# EL

# Οδηγίες φροντίδας

Επιλέξατε ένα προϊόν με επιφάνεια άριστης ποιότητας. Τηρήστε τις παρακάτω υποδείξεις φροντίδας.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν λόγω λανθασμένης φροντίδας και λανθασμένου χειρισμού.

## Υποδείξεις φροντίδας μπαταριών

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω κατά τον καθαρισμό μπαταριών:

- Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού που περιέχουν αμμωνία.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε υγρά, ήπια μέσα καθαρισμού και νερό.

## Καθαρισμός επιφανειών

**1** Καθαρίστε τις επιφάνειες. Κατά τη διαδικασία αυτή, τηρήστε τις αντίστοιχες υποδείξεις φροντίδας.

**2** Στη συνέχεια στεγνώστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.

# TR

# Bakım kılavuzu

Üstün kaliteli yüzeye sahip bir üründe karar kıldınız. Lütfen aşağıda yer alan bakım bilgilerine dikkat ediniz.

Üretici yanlış bakım ve kullanımdan kaynaklanan ürün hasarlarından sorumlu değildir.

## Armatürler için bakım bilgileri

Armatürlerin temizliği sırasında aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Amonyak içerikli temizlik maddesi kullanmayınız.
- Klor veya asit içeren ya da tahriş edici temizlik maddesi kullanmayınız.
- Ovmaya yarayan veya yüzeylere zarar verebilecek temizlik maddesi kullanmayınız.
- Çözücü madde kullanmayınız.
- Temizlemek için keskin veya sivri nesneler kullanmayınız.
- Akışkan, yumuşak temizlik maddesi ve su kullanınız.

## Yüzeylerin temizlenmesi

**1** Yüzeyleri temizleyiniz. İlgili bakım bilgilerine dikkat ediniz.

**2** Ardından yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan bir bez ile kurulayınız.

# RU

## Инструкция по уходу

Спасибо за выбор изделия с высококачественной поверхностью. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям по уходу.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения и ухода.

### Указания по уходу за смесителями

При чистке смесителей обращайте внимание на следующее:

- Не используйте чистящие средства, содержащие аммиак.
- Не используйте чистящие средства, содержащие хлор или кислоту, а также едкие чистящие средства.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не используйте растворители.
- Не используйте для чистки острые предметы.
- Используйте жидкие нейтральные чистящие средства и воду.

### Очистка поверхностей

**1** Очистите поверхности. Следуйте соответствующим указаниям по уходу.

**2** Протрите насухо поверхности мягкой безворсовой тканью.

# UK

## Інструкція з догляду

Ви вибрали продукт з високоякісною поверхнею. Зверніть увагу на наступні інструкції з догляду.

Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження виробу внаслідок неправильного догляду та поводження.

### Рекомендації щодо догляду за змішувачами

Під час очищення змішувачів дотримуйтеся таких правил:

- Не використовуйте засоби для чищення, що містять аміак.
- Не використовуйте засоби для чищення, що містять хлор або кислоту, а також їдкі засоби.
- Не використовуйте шліфувальні або абразивні засоби для чищення.
- Не використовуйте розчинники.
- Не використовуйте для чищення різальні або гострі предмети.
- Використовуйте тільки рідкі м’які засоби для чищення та воду.

### Очищення поверхонь

**1** Очистіть поверхні. Дотримуйтесь відповідних інструкцій з догляду.

**2** Висушіть поверхні м'якою тканиною без ворсу.


45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

ZH

# 保养指导手册

您决定选择了表面品级高的产品。请注意遵守以下保养说明。

制造商对保养和操作错误所导致的产品损坏恕不承担任何责任。

## 水龙头保养说明

清洁水龙头时，请遵守以下注意事项：

- 请勿使用含氨的清洁剂。
- 请勿使用含氯的、酸性的或腐蚀性的清洁剂。
- 请勿使用磨蚀性或摩擦性的清洁剂。
- 请勿使用溶剂。
- 请勿使用锋利或尖锐的物品进行清洁。
- 仅使用中性液体清洁剂和水。

## 清洁表面

**1** 请清洁表面。为此遵守相应的保养说明。

**2** 用无绒软布擦干表面。

AR

# تعليمات العناية

لقد قررت اقتناء أحد المنتجات مع سطح عالي الجودة. يرجى مراعاة إرشادات العناية التالية.

لا تتحمل الجهة المصنعة أية مسؤولية عن أضرار المنتج الناجمة عن العناية الخاطئة أو الاستخدام غير السليم.

## إرشادات العناية بالحنفيات

احرص على مراعاة الإرشادات التالية أثناء تنظيف الحنفيات:

- لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على أمونيا.
- لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو مواد تنظيف كاوية.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو حاكة.
- لا تستخدم مذيبات.
- لا تستخدم أي أشياء حادة أو مدببة للتنظيف.
- استخدم مواد التنظيف السائلة والخفيفة مع الماء.

## تنظيف الأسطح

**1** نظّف الأسطح. علاوة على ذلك احرص على مراعاة إرشادات العناية ذات الصلة.

**2** جفف الأسطح بفوطة ناعمة خالية من الوبر.

45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)

**Geberit International AG**
**Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona**
**documentation@geberit.com**
**www.geberit.com**



45035999990183051 © 08-2026
968.302.00.0(04)